

**Poland-Warsaw: Steam turbines****OJ S 32/2018 15/02/2018****Contract notice – utilities****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity****I.1. Name and addresses**

Official name: PGE Energia Ciepła S.A.

National registration number: 0000013479

Postal address: Budynek Skylight, XII p. ul. Złota 59

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 00-120

Country: Poland

Contact person: Mirosław Tarnowski

E-mail: [Miroslaw.Tarnowski@gkpge.pl](mailto:Miroslaw.Tarnowski@gkpge.pl)

Telephone: +48 126209427

**Internet address(es):**Main address: [www.pgeenergiaciepla.pl](http://www.pgeenergiaciepla.pl)Address of the buyer profile: <https://pgeenergiaciepla.eb2b.com.pl>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://pgeenergiaciepla.eb2b.com.pl>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://pgeenergiaciepla.eb2b.com.pl>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Electricity

**Section II: Object****II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

„Remonty kapitalne armatury i rurociągów w PGE Energia Ciepła S.A. oddział Wybrzeże i

PGE Energia Ciepła S.A. oddział Kraków”

Reference number: 1000931400

**II.1.2. Main CPV code**

42112100 Steam turbines

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Wykonanie remontu kapitalnego armatury i rurociągów instalacji układów technologicznych turbozespołu TG-1 w PGE Energia Ciepła S.A. Oddział nr 1 w Krakowie oraz TG-4 w PGE Energia Ciepła S.A. Oddział Wybrzeże, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia zawartym w SIWZ.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Remont kapitalny armatury i rurociągów turbozespołu TG-1 w PGE Energia Ciepła S.A. oddział w Krakowie.  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42112100 Steam turbines

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Main site or place of performance: PGE Energia Ciepła S.A.; Oddział nr 1 w Krakowie - 31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1;

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie remontu kapitalnego armatury i rurociągów instalacji układów technologicznych turbozespołu TG-1 w celu doprowadzenia urządzeń do stanu pełnej sprawności technicznej:

Remont realizowany będzie na następujących układach:

- a. Układ wody zasilającej
- b. Układ parowy wraz z węzłem GZP
- c. Układ obiegu kondensatu
- d. Układ odwodnień i odpowietrzenie
- e. Układ instalacji czyszczenia wody chłodzącej
- f. Układ instalacji wody ruchowej na chłodnice generatora
- g. Układ instalacji poboru próbek

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 06/04/2018 End: 30/09/2018

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11.**

## **Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Modernizacja wybranych elementów turbozespołu TG3 w PGE Energia Ciepła S.A. Oddział Wybrzeże (Elektrociepłownia w Gdańsku).  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42112100 Steam turbines

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL634 Gdański

Main site or place of performance: PGE Energia Ciepła S.A.; Oddział Wybrzeże - Elektrociepłownia Gdańsk EC2 - 80-555 Gdańsk ul. Wiślna 6;

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie remontu kapitalnego armatury i rurociągów turbozespołu TG-4 w celu doprowadzenia urządzeń do stanu pełnej sprawności technicznej zgodnie z dokumentacją techniczno-ruchową oraz przygotowanie i dostarczenie dokumentacji powykonawczej. Remont realizowany będzie na następujących układach:

- a. Układ wody zasilającej
- b. Układ parowy wraz z węzłem GZP z odwodnieniami turbiny
- c. Układ parowy technologicznej i upustowej
- d. Układ kondensatu z układem skroplin regeneracji i odsysań
- e. Układy wody chłodzącej
- f. Układ wody sieciowej

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 07/04/2018 End: 17/09/2018

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- 1) Wykonawca powinien dysponować niezbędną wiedzą i doświadczeniem związanym z realizacją co najmniej 3 zadań związanych z remontem armatury i rurociągów turbin parowych o mocy powyżej 50 MW, okresie ostatnich 5 lat, w zakresie obejmującym w szczególności:
- a). remont armatury i rurociągów układu pary świeżej
  - b). remont armatury i rurociągów układu wody zasilającej
  - c). remont armatury i rurociągów odwodnień turbiny

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- 1) Zamawiający nie ustanawia szczególnych warunków dotyczących sytuacji ekonomicznej lub finansowej.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- 1) Wykonawca musi dysponować personelem posiadającym doświadczenie przy remontach, modernizacjach lub montażach urządzeń energetycznych oraz posiadającym świadectwa kwalifikacyjne uprawniające do zajmowania się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci łącznic dla obydwu części zamówienia tj.:
- a). Dysponować co najmniej 2 pracownikami pełniącymi funkcje nadzoru nad pracami, posiadającymi zaświadczenie kwalifikacyjne D dla grupy 2 pkt. 2, 3, 4 i 10;
  - b). Dysponować co najmniej 10 pracownikami wykonującymi prace montażowe, posiadającymi zaświadczenie kwalifikacyjne E dla grupy 2 pkt. 2, 3, 4 i 10;
  - c). Dysponować co najmniej 5 pracownikami wykonującymi prace montażowe, posiadającymi zaświadczenie kwalifikacyjne E dla grupy 1, pkt. 2, 10.
- 2) Wykonawca powinien dysponować zapleczem technicznym niezbędnym do wykonania podanego zakresu prac, a w szczególności:
- a). Posiadać własne lub mieć możliwość korzystania z laboratorium badawczego uznanego przez UDT oraz uprawnienia do wykonywania połączeń spawanych wydane przez UDT odpowiednie co do rodzaju materiału i grubości ścianki dla urządzeń objętych zakresem prac
  - b). Posiadać system zarządzania „System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy”, zgodnie z normą PN-N-18001 lub OHSAS 18001 albo równoważną obejmującą swoim zakresem prowadzenie serwisu, remontów lub montażów urządzeń energetycznych

##### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Wykonawca nie jest zobowiązany do wnoszenia wadium.

Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

##### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

1. Zamówienie nie jest współfinansowane ze środków unijnych.
2. Termin płatności wynosi 60 dni, od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT na adres podany w Umowie.

**III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

8.1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy.

---

## Section IV: Procedure

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/03/2018 Local time: 13:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/03/2018 Local time: 14:00

Place:

13.2. Publiczna sesja otwarcia ofert na Portalu Zakupowym odbędzie się online pod adresem <https://pgeenergiaciepla.eb2b.com.pl> oraz w PGE Energia Ciepła S.A. Oddział nr 2 CUW w Krakowie Dyrekcja Zakupów i Administracji, 31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1 w dniu 09.03.2018 o godzinie 14:00 (CET).

---

## Section VI: Complementary information

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Zgodnie z dokumentacją dostępną na portalu: <https://pgeenergiaciepla.eb2b.com.pl>.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwołania@uzp.gov.pl](mailto:odwołania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl/kio](http://www.uzp.gov.pl/kio)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- 20.1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 Pzp.
- 20.2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami Pzp czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie Pzp.
- 20.3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określić żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
- 20.4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
- 20.5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
- 20.6. Terminy wniesienia odwołania:
  - 20.6.1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 Pzp zdanie drugie albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
  - 20.6.2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.
- 20.7. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 20.6.1. i 20.6.2. wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powiązać wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
- 20.8. Jeżeli Zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
  - 20.8.1. 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
  - 20.8.2. 6 miesięcy od dnia zawarcia Umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
- 20.9. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu VI Pzp.

- 20.10. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
- 20.11. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012r. - Prawo pocztowe (Dz. U. poz. 1529) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl/kio](http://www.uzp.gov.pl/kio)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

13/02/2018